

## Don JUAN CARLOS ETXEZARRETA VILLALUENGA Jn.

### Donostiako Udaleko Idazkari Nagusia naizen honek Secretario General del Ayuntamiento de San Sebastián

#### Neuk ziurtatua: Certifico:

Donostiako Udaleko Bozeramaileen Batzordeak, 20201eko urtarilaren 26an egindako ohiko bilkuran, erakunde-adierazpen hau onartu zuela, aho batez:

*“Donostiar baten hilketaren aurrean egiten dugun adierazpen instituzionala*

*Aintzane Pujana donostiarraren hilketaren aurrean, Udalak honako hau adierazten du:*

*1.- Udalak erabateko irmotasunez gaitzesten du hilketa hau. Bere borondatearen kontra atxikita egon zen, eta gatibualdian esplotatua izan zen, indarkeria matxistaren bertsiorik gaitzesgarri eta onartezinaren beste gertakari batean.*

*2.- Babesa eta elkartasuna adierazi nahi dio eraso tamalgarri honen familia eta hurbileko ingurukoei ere. Udalak biktimaren senitartekoei eskainiko die Udalaren arreta zerbitzuen, eta babes juridiko, soziala eta psikologikoa, eta behar duen laguntza guztia.*

*3.- Mota honetako erasoak gure gizartean oraindik nagusi diren indarkeria matxistaren eta genero desberdintasuneko jarreraren adierazpenik higuingarrienak dira eta Udalak guztiz gaitzesten ditu. Ezinbestekoa da lanean jarraitzea, gizartea eta hiriko giza eragileekin batera, balioetan oinarritutako heziketaren eta gizon eta emakumeen arteko berdintasunaren alde. Beharrezkoa da, halaber, azpimarratzea horrelako jarrerak eragiten dituzten faktoreetan egunez egun esku hartzen jarraitu behar dela.*

*4.- Udal Korporazioak gaitzespena adierazteko elkarretaratzeko egingo du, Alderdiederren eta bat egiten du hirian egingo diren gainontzeko deialdiekin”.*  
=====

Que la Junta de Portavoces del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián, en sesión ordinaria celebrada el 26 de enero de 2021, aprobó, por unanimidad, la siguiente Declaración Institucional:

*“Declaración de condena ante el asesinato de una vecina de Donostia*

*Tras el vil y cobarde asesinato de la vecina de Donostia Aintzane Pujana Etxeberria, el Ayuntamiento quiere manifestar:*

*1.- Su más rotunda condena ante el asesinato de nuestra vecina, después de haber sido retenida en contra de su voluntad y explotada durante su cautiverio, en un nuevo episodio de violencia machista en su versión más execrable e inaceptable.*

*2.- Su apoyo y solidaridad con los familiares y allegados de la víctima. El Ayuntamiento pone a su disposición los servicios de atención y apoyo jurídico, social y psicológico así como cuanta ayuda pueda necesitar.*

*3.- Este tipo de agresiones no son sino la expresión más despreciable de la violencia machista y de las actitudes de desigualdad de género que aún imperan en nuestra sociedad y contra la que este Consistorio se opone de manera contundente. Es necesario seguir trabajando en la educación en valores y en la igualdad entre hombres y mujeres, y es necesario asimismo insistir en que hay que actuar día a día en los factores que inducen este tipo de actitudes.*

*4.- En señal de repulsa, la Corporación realizará una concentración en Alderdi Eder y se suma al resto de actos de repulsa que se realicen en la ciudad”.*  
=====



Idazkaritza nagusia  
Secretaría general

Eta, horrela jasota geratzeko eta dagozkion ondorioak izan ditzan, Alkatetzak agindu eta ontzat emanik, egiaztagiri hau egin dut, Donostian, 2021eko urtarrilaren 28an.

Y, para que así conste y surta los efectos procedentes, expido, firmo y sello esta certificación visada por la Alcaldía y de su orden en la ciudad de San Sebastián, a 28 de enero de 2021.

## **IDAZKARI NAGUSIA – EL SECRETARIO GENERAL**

**Juan Carlos ETXEZARRETA VILLALUENGA**

**ALKATEAK O. E. -**  
**V. ° B. ° DEL ALCALDE:**